

Ezr

Chapter 10

English Interlinear

Reference: American Standard Version

לְפָנַי	וּמִתְנַפֵּל	בְּכֹה	וּבְהִתְנַדְּתוֹ	עֶזְרָא	וּבְהִתְפַּלֵּל	1			
before	and-falling-down	weeping	and-as-was-confessing	Ezra	and-as-was-praying				
H6440	H5307	H1058	H3034	H5830	H6419				
אֲנָשִׁים	מְאֹד	רַב־	קָהָל	מִיִּשְׂרָאֵל	אֵלָיו	נִקְבְּצוּ	הָאֱלֹהִים	בֵּית	
men	great	very	an-assembly	from-Yisrael	to-him	gathered	the-Elohim	the-house-of	
H0376	H3966		H6951	H3478	H0413	H6908	H0430		
		ס	בְּכֹה:	הָעָם	הַרְבֵּה־	בְּכֹו	כִּי־	וְיִלְדִים	וְנָשִׁים
		—	weeping	much	the-people	wept	for	and-children	and-women
			H1059			H1058		H3206	H0802

Now while Ezra prayed and made confession, weeping and casting himself down before the house of God, there was gathered together unto him out of Israel a very great assembly of men and women and children; for the people wept very sore.

וַיֹּאמֶר	(עֵילָם)	[עוֹלָם]	מִבְּנֵי	יְחִיאֵל	בֶּן־	שֶׁכְּנִיָּה	וַיַּעַן	2
and-said	Elam	[Olam]	of-the-sons-of	Yechiel	son-of	Shekhanyah	and-answered	
H0559				H3171		H7935		
נְכַרְיֹת	נָשִׁים	וַנִּשְׁב	בְּאֵלֹהֵינוּ	מֵעַלְנוּ	אֲנַחְנוּ	לְעֶזְרָא		
foreign	women	and-have-married	against-our-Elohim	have-acted-treacherously	we	to-Ezra		
H5237	H0802	H3427	H0430	H4603	H0587	H5830		
	זֹאת:	עַל־	לְיִשְׂרָאֵל	מִקְוָה	יֵשׁ־	וְעַתָּה	הָאָרֶץ	מֵעַמֵּי
	this	concerning	for-Yisrael	hope	there-is	and-now	the-land	from-the-peoples-of
	H2063		H3478		H3426	H6258	H0776	

And Shecaniah the son of Jehiel, one of the sons of Elam, answered and said unto Ezra, We have trespassed against our God, and have married foreign women of the peoples of the land: yet now there is hope for Israel concerning this thing.

נָשִׁים	כָּל־	לְהוֹצִיא	לְאֵלֹהֵינוּ	בְּרִית	נַכְרֵת־	וְעַתָּה	3
the-women	all	to-send-away	with-our-Elohim	a-covenant	let-us-make	and-now	
H0802	H3605	H3318	H0430	H1285	H3772	H6258	
	וְהַתְּרַדִּים	אֲרָנִי	בְעֵצַת	מֵהֶם	וְהַנּוֹלָד		
	and-those-who-tremble	my-Lord	by-the-counsel-of	of-them	and-those-born		
	H2730	H0113	H6098	H1992	H3205		
	יַעֲשֶׂה:	וְכַתּוּרָה	אֱלֹהֵינוּ	בְּמִצְוֹת			
	let-it-be-done	and-according-to-the-Torah	our-Elohim	at-the-commandment-of			
		H8451	H0430	H4687			

Now therefore let us make a covenant with our God to put away all the wives, and such as are born of them, according to the counsel of my lord, and of those that tremble at the commandment of our God; and let it be done according to the law.

פ	וַעֲשֶׂה:	חֲזָק	עִמָּךְ	וְאֲנַחְנוּ	הַדָּבָר	עִלְיָךְ	כִּי־	קוּם	4
—	and-act	be-strong	are-with-you	and-we	is-the-matter	on-you	for	arise	
		H2388		H0587	H1697				

Arise; for the matter belongeth unto thee, and we are with thee: be of good courage, and do it.

וַיָּקָם עֶזְרָא וַיִּשְׁבַּע אֶת־וְיֹשְׁבְעֵי אֶת־שְׂרֵי הַכֹּהֲנִים הַלְוִיִּם וְכָל־
 and-arose Ezra and-made-swear [obj] and-made-swear the-chiefs-of the-priests the-Levites and-all
[H3605](#) [H3881](#) [H3548](#) [H8269](#) [H0853](#) [H7650](#) [H5830](#)

וְיִשְׂרָאֵל לַעֲשׂוֹת כַּדְבָר הַזֶּה וַיִּשְׁבְּעוּ׃
 Yisrael to-do according-to-the-word this and-they-swore
[H3478](#) [H2088](#) [H1697](#) [H7650](#)

Then arose Ezra, and made the chiefs of the priests, the Levites, and all Israel, to swear that they would do according to this word. So they sware.

וַיָּקָם עֶזְרָא מִלְּפָנָיו מִבֵּית הָאֱלֹהִים וַיֵּלֶךְ אֵל־לְשֹׁכֶת
 and-arose Ezra and-rose from-before the-house-of the-Elohim the-chamber-of
[H3808](#) [H4325](#) [H0398](#) [H3808](#) [H3899](#) [H8033](#) [H3212](#) [H6440](#) [H5830](#)

וַיְהוֹחֲנָן בֶּן־אֵלְיָשִׁיב וַיֵּלֶךְ שָׁם לֶחֶם לֹא־לָאֵ וּמַיִם לֹא־
 Yehochanan son-of Elyashiv and-he-went there bread not water not
[H3808](#) [H4325](#) [H0398](#) [H3808](#) [H3899](#) [H8033](#) [H3212](#) [H6440](#) [H5830](#)

שָׁתָה כִּי מִתְאַבֵּל עַל־מַעַל הַגּוֹלָה׃ ס
 he-drank for he-was-mourning over the-trespass-of the-exiles
[H8354](#) [H0056](#) [H4604](#) [H1473](#)

Then Ezra rose up from before the house of God, and went into the chamber of Jehochanan the son of Eliashib; and when he came thither, he did eat no bread, nor drink water; for he mourned because of the trespass of them of the captivity.

וַיַּעֲבִירוּ קוֹל בְּיהוּדָה וּירוּשָׁלַם לְכָל־בְּנֵי יְרוּשָׁלַם
 and-they-made-a-proclamation a-voice in-Yehudah and-Yerushalaim to-all the-sons-of
[H3389](#) [H3063](#) [H3389](#) [H3605](#)

הַגּוֹלָה לְהִקְבֹּץ יְרוּשָׁלַם׃
 the-exile to-gather to-Yerushalaim
[H1473](#) [H6908](#) [H3389](#)

And they made proclamation throughout Judah and Jerusalem unto all the children of the captivity, that they should gather themselves together unto Jerusalem;

וְכָל־אִשְׁרֵי לֹא־יָבֹא לְשְׁלֹשֶׁת הַיָּמִים כַּעֲצַת
 and-everyone who not comes within-three days according-to-the-counsel-of
[H3605](#) [H3808](#) [H0935](#) [H7969](#) [H3117](#) [H6098](#)

הַשָּׂרִים וְהַזְקֵנִים וְהוֹאֵ וְכֹשׁוֹ כָּל־יִתְרָם וְהוֹאֵ
 the-princes and-the-elders and-he his-property all will-be-devoted-to-destruction
[H8269](#) [H2205](#) [H7399](#) [H3605](#)

יִבְדָּל מִקְהָל הַגּוֹלָה׃ ס
 will-be-separated from-the-assembly-of the-exiles
[H0914](#) [H6951](#) [H1473](#)

and that whosoever came not within three days, according to the counsel of the princes and the elders, all his substance should be forfeited, and himself separated from the assembly of the captivity.

וַיִּקְבְּצוּ כָּל-אֲנָשֵׁי-יְהוּדָה וּבְנֵימִן וְיְרוּשָׁלַם לְשִׁלְשֵׁת הַיָּמִים
 and-gathered all the-men-of Yehudah and-Binyamin to-Yerushalaim within-three days
[H3117](#) [H7969](#) [H3389](#) [H1144](#) [H3063](#) [H0376](#) [H3605](#) [H6908](#)

וְהָיָה הַחֹדֶשׁ הַתְּשִׁיעִי בְּעֶשְׂרִים בְּחֹדֶשׁ וַיֹּשְׁבוּ כָּל-הָעָם
 it-was the-month the-ninth on-the-twentieth of-the-month and-sat all the-people
[H3605](#) [H3427](#) [H2320](#) [H6242](#) [H8671](#) [H2320](#) [H1931](#)

בְּרַחֲבֵי בַּיִת הָאֱלֹהִים מֵרַעֲדִים עַל-הַדָּבָר
 in-the-square-of the-house-of the-Elohim trembling because-of the-matter
[H1697](#) [H7460](#) [H0430](#) [H7339](#)

וּמִהַגְשָׁמִים: פ
 and-because-of-the-rain
[H1653](#)

Then all the men of Judah and Benjamin gathered themselves together unto Jerusalem within the three days (it was the ninth month, on the twentieth day of the month); and all the people sat in the broad place before the house of God, trembling because of this matter, and for the great rain.

וַיָּקָם עֶזְרָא הַכֹּהֵן וַיֹּאמֶר אֲלֵהֶם אַתָּם מַעֲלֵתֶם
 and-arose Ezra the-priest and-said to-them you have-acted-treacherously
[H4603](#) [H0413](#) [H0559](#) [H3548](#) [H5830](#)

וַתֵּשְׁבוּ נָשִׁים נֹכְרִיּוֹת לְהוֹסִיף עַל-אֲשַׁמַּת יִשְׂרָאֵל:
 and-have-married women foreign to to-add the-guilt-of to Yisrael
[H3478](#) [H0819](#) [H3254](#) [H5237](#) [H0802](#) [H3427](#)

And Ezra the priest stood up, and said unto them, Ye have trespassed, and have married foreign women, to increase the guilt of Israel.

וְעַתָּה תְּנוּ תוֹרָה לַיהוָה אֱלֹהֵי-אֲבֹתֵיכֶם וַעֲשׂוּ רְצוֹנִי
 and-now give confession to-YHWH Elohey your-fathers and-do His-will
[H7522](#) [H0001](#) [H0430](#) [H3068](#) [H8426](#) [H5414](#) [H6258](#)

וַהֲבַדְלִי מֵעַמֵּי הָאָרֶץ וּמִן-הַנָּשִׁים הַנֹּכְרִיּוֹת:
 and-separate-yourself from-the-peoples-of the-land from-the-foreign women
[H5237](#) [H0802](#) [H0776](#) [H0914](#)

Now therefore make confession unto Jehovah, the God of your fathers, and do his pleasure; and separate yourselves from the peoples of the land, and from the foreign women.

וַיַּעֲנוּ כָּל-הַקְהָל וַיֹּאמְרוּ קוֹל גָּדוֹל כֵּן
 and-answered all the-assembly and-said the-assembly so
[H0559](#) [H6951](#) [H3605](#)

כַּדְבָרֶיךָ (עָלֵינוּ לַעֲשׂוֹת:)
 [according-to-your-words] according-to-your-word upon-us to-do
[H1697](#)

Then all the assembly answered and said with a loud voice, As thou hast said concerning us, so must we do.

אֶחָד יוֹם עַד נְכַרְיֹת נָשִׁים הַהֹשִׁיבוּ אֲנָשִׁים כָּל וַיְכֻלּוּ 17
 one day by foreign women who-had-married the-men with-all and-they-finished
[H0259](#) [H3117](#) [H5704](#) [H5237](#) [H0802](#) [H3427](#) [H0376](#) [H3605](#) [H3615](#)

פּ לַחֹדֶשׁ הָרִאשׁוֹן: — the-first of-the-month
[H7223](#) [H2320](#)

And they made an end with all the men that had married foreign women by the first day of the first month.

וַיִּמְצְאוּ מִבְּנֵי הַכֹּהֲנִים אֲשֶׁר הֹשִׁיבוּ נָשִׁים נְכַרְיֹת 18
 and-were-found of-the-sons-of who the-priests had-married women foreign
[H4672](#) [H3548](#) [H3427](#) [H0802](#) [H5237](#)

וַיְרִיב וַיִּשׁוּעַ בֶּן-יֹצָדָק וְאֶחָיו מַעֲשֵׂיָהּ וְאֵלִיעֶזֶר וַיְרִיב 18
 and-Yariv and-Eliezer Maaseyah and-his-brothers Yotsadaq son-of Yeshua of-the-sons-of
[H3402](#) [H0461](#) [H4641](#) [H0251](#) [H3442](#)

וְגִדְיָהּ: and-Gedalyah

And among the sons of the priests there were found that had married foreign women: namely, of the sons of Jeshua, the son of Jozadak, and his brethren, Maaseiah, and Eliezer, and Jarib, and Gedaliah.

וַיִּתְּנוּ יָדָם לְהוֹצִיא נְשֵׁיהֶם וְאֵיל-צֹאן 19
 and-they-gave their-hand to-send-away their-wives and-being-guilty a-ram-of the-flock
[H5414](#) [H3027](#) [H3318](#) [H0802](#) [H0818](#) [H6629](#)

ס - אֲשַׁמְתָּם: — their-guilt for
[H0819](#)

And they gave their hand that they would put away their wives; and being guilty, they offered a ram of the flock for their guilt.

וּמִבְּנֵי אִמֶּר חַנָּנִי וְזִבְדִּיָהּ: 20
 and-of-the-sons-of Immer Chanani and-Zevadyah
[H0564](#) [H2607](#) [H2069](#)

And of the sons of Immer: Hanani and Zevadiah.

וּמִבְּנֵי חָרִים מַעֲשֵׂיָהּ וְאֵלִיָּהּ וְשִׁמְעֵיָהּ וַיְחִיאֵל וְעִזִּיָּהּ: 21
 and-of-the-sons-of Charim Maaseyah and-Elijah and-Shemayah and-Yechiel and-Uzziyah
[H2766](#) [H4641](#) [H0452](#) [H8098](#) [H3171](#) [H5818](#)

And of the sons of Harim: Maaseiah, and Elijah, and Shemaiah, and Jehiel, and Uzziah.

וּמִבְּנֵי פִשְׁחֹר אֵלְיוֹעִינַי מַעֲשֵׂיָהּ יִשְׁמַעֵאל נֶתַנְאֵל יוֹזָבָד וְאֶלְעָשָׂה: 22
 and-of-the-sons-of Pashchur Elyoenay Maaseyah Yishmael Netanel Yozavad and-Elasah
[H6583](#) [H4641](#) [H3458](#) [H5417](#) [H3107](#) [H0501](#)

ס —

And of the sons of Pashhur: Elioenai, Maaseiah, Ishmael, Nethanel, Jozabad, and Elasah.

23 וּמִן־תְּלוּיִם יוֹזָבָד וְשִׁמְעִי וְקֵלָיָהּ הוּא קְלִיטָא פֶּתַחְיָה יְהוּדָה
 and-of the-Levites Yozavad and-Shimi and-Qelayah he-is and-Qelita Petachyah Yehudah
[H3881](#) [H3107](#) [H8096](#) [H7041](#) [H1931](#) [H7042](#) [H6611](#) [H3063](#)

וְאֵלִיעֶזֶר :
 — and-Eliezer
[H0461](#)

And of the Levites: Jozabad, and Shimei, and Kelaiah (the same is Kelita), Pethahiah, Judah, and Eliezer.

24 וּמִן־הַמְשַׁרְרִים אֱלִישִׁיב וּמִן־הַשְּׁעָרִים שְׁלָם וְטֵלֵם וְאוּרִי :
 and-of the-singers Elyashiv and-of the-gatekeepers Shallum and-Telem and-Uri
[H7891](#) [H0475](#) [H7778](#) [H7967](#) [H2928](#) [H0221](#)

And of the singers: Eliashib. And of the porters: Shallum, and Telem, and Uri.

25 וּמִיִּשְׂרָאֵל מִבְּנֵי פָרֹשׁ רָמְיָה וְיִזְיָיָהּ וּמַלְכִּיָּהּ וּמִיָּמִין
 and-of-Yisrael of-the-sons-of Parosh Ramyah and-Yizziyah and-Malkiyah and-Miyamin
[H3478](#) [H6551](#) [H7422](#) [H3150](#) [H4441](#) [H4326](#)

וְאֵלְעָזָר וּמַלְכִּיָּהּ וּבְנָיָהּ :
 — and-Elazar and-Malkiyah and-Benayah
[H0499](#) [H4441](#) [H1141](#)

And of Israel: Of the sons of Parosh: Ramiah, and Izziah, and Malchijah, and Mijamin, and Eleazar, and Malchijah, and Benaiah.

26 וּמִבְּנֵי עֵילָם מַתַּנְיָה זְכַרְיָהּ וַיְחִיאֵל וְעַבְדִּי וַיִּרְמוֹת
 and-of-the-sons-of Elam Mattanyah Zekharyah and-Yechiel and-Avdi and-Yeremot
[H4983](#) [H3171](#) [H5660](#) [H3406](#)

וְאֵלִיָּהּ :
 — and-Elijah
[H0452](#)

And of the sons of Elam: Mattaniah, Zechariah, and Jehiel, and Abdi, and Jeremoth, and Elijah.

27 וּמִבְּנֵי זַטּוּ וְאֵלְיוֹעַנַי אֱלִישִׁיב מַתַּנְיָה וַיִּרְמוֹת וְזָבָד וְעִזִּיזָא :
 and-of-the-sons-of Zattu Elyoenay Elyashiv Mattanyah and-Yeremot and-Zavad and-Aziza
[H2240](#) [H0475](#) [H4983](#) [H3406](#) [H2066](#) [H5819](#)

—

And of the sons of Zattu: Elioenai, Eliashib, Mattaniah, and Jeremoth, and Zabad, and Aziza.

28 וּמִבְּנֵי בִבְי יְהוֹחָנָן חַנַּנְיָהּ זָבַי עַתְלַי :
 and-of-the-sons-of Bevay Jehochanan Chananyah Zabbay Athlai
[H0893](#) [H3076](#) [H2079](#) [H6270](#)

And of the sons of Bebai: Jehochanan, Hananiah, Zabbai, Athlai.

29 וּמִבְּנֵי בָנֵי מִשְׁלָם מַלְלוּךְ וְעַדָּיָהּ יָשׁוּב וּשְׁאֵל
 and-of-the-sons-of Bani Meshullam Mallukh and-Adayah Yashub and-Sheal
[H1137](#) [H4918](#) [H5718](#) [H3437](#) [H7594](#)

(וְרָמוֹת) :
 — and-Ramot [and-Yeremot]
[H3406](#) [H3406](#)

And of the sons of Bani: Meshullam, Malluch, and Adaiah, Jashub, and Sheal, Jeremoth.

בְּצַלְאֵל	מַטַּנְיָהּ	מַעֲשֵׂיָהּ	בְּנֵיָהּ	וּכְלָל	עַדְנָא	מוֹאָב	פַּחַת	וּבְנֵי	30
Betsalel	Mattanyah	Maaseyah	Benayah	and-Kelal	Adna	Moav	Pachat	and-of-the-sons-of	
H1212	H4983	H4641	H1141	H3636	H5733	H6355	H6355		

ס	וּמְנַשֶּׁה:	וּבְנֵי
—	and-Menasheh	and-Binnuy
	H4519	H1131

And of the sons of Pahath-moab: Adna, and Chelal, Benaiah, Maaseiah, Mattaniah, Bezalel, and Binnui, and Manasseh.

שִׁמְעוֹן:	שְׁמַעְיָהּ	מַלְכִּיָּהּ	יִשְׁשִׁיָּהּ	אֱלִיעֶזֶר	חָרִים	וּבְנֵי	31
Shimon	Shemayah	Malkiyah	Yishshiyah	Eliezer	Charim	and-the-sons-of	
H8095	H8098	H4441	H3449	H0461	H2766		

And of the sons of Harim: Eliezer, Isshijah, Malchijah, Shemaiah, Shimeon,

ס	שְׁמַרְיָהּ:	מַלְלֻךְ	בְּנֵימִן	32
—	Shemaryah	Mallukh	Binyamin	
	H8114	H1144		

Benjamin, Malluch, Shemariah.

שִׁמְעִי:	מְנַשֶּׁה	יֵרֵמִי	אֱלִיפֶלֶט	זָבָד	מַטַּטָּח	מַטַּנַּי	חָשׁוּם	וּבְנֵי	33
Shimi	Menasheh	Yeremay	Eliphelet	Zavad	Mattattah	Mattenay	Chashum	of-the-sons-of	
H8096	H4519	H3413	H0467	H2066	H4992	H4982	H2828		

ס
—

Of the sons of Hashum: Mattenai, Mattattah, Zabad, Eliphelet, Jeremai, Manasseh, Shimei.

ס	וְאוּאֵל:	עַמְרָם	מַעֲדַי	בְּנֵי	וּבְנֵי	34
—	and-Uel	Amram	Maaday	Bani	of-the-sons-of	
	H0177	H6019	H4572	H1137		

Of the sons of Bani: Maadai, Amram, and Uel,

(כְּלוּהוּ):	[כְּלוּהִי]	בְּדֵיָהּ	בְּנֵיָהּ	35
Keluhu	[Keluhi]	Bedeyah	Benayah	
H3622	H3622	H0912	H1141	

Benaiah, Bedeiah, Cheluhi,

אֱלִישִׁיב:	מְרֵמוֹת	וַנְיָהּ	36
Elyashiv	Meremot	Vanyah	
H0475	H4822	H2057	

Vaniah, Meremoth, Eliashib,

(וַיַּעֲסֵי):	[וַיַּעֲסוּ]	מַטַּנַּי	מַטַּנְיָהּ	37
and-Yaasay	[and-Yaasu]	Mattenay	Mattanyah	
H3299	H3299	H4982	H4983	

Mattaniah, Mattenai, and Jaasu,

שִׁמְעִי:	וּבְנֵי	וּבְנֵי	38
Shimi	and-Binnuy	and-Bani	
H8096	H1131	H1137	

and Bani, and Binnui, Shimei,

וְעָדָיָהּ: וְנָתָן וְשִׁלְמִיָּהּ 39
 and-Adaiah and-Natan and-Shelemiah
[H5718](#) [H5416](#) [H8018](#)

and Shelemiah, and Nathan, and Adaiah,

שָׂרַי: שָׁשַׁי מַכְנַדְבַּי 40
 Sharay Shashay Makhnadevay
[H8298](#) [H8343](#) [H4367](#)

Machnadebai, Shashai, Sharai,

שְׁמַרְיָהּ: וְשִׁלְמִיָּהוּ עֲזַרְאֵל 41
 Shemaryah and-Shelemyahu Azarel
[H8114](#) [H8018](#) [H5832](#)

Azarel, and Shelemiah, Shemariah,

שְׁלֹמֹם: יוֹסֵף: אַמְרִיָּהּ 42
 — Yosef Amaryah Shallum
[H3130](#) [H0568](#) [H7967](#)

Shallum, Amariah, Joseph.

בְּנֵיָהּ: יוֹאֵל (יַדַּי) [יָדָו] זְבִינָא זָבָד מַתִּיתָיָהּ יַעֲיֵל נְבוֹ מְבֵנֵי 43
 Benayah and-Yoel Yaddai [Yadav] Zevina Zavad Mattityah Yeiel Nevo of-the-sons-of
[H1141](#) [H3100](#) [H3035](#) [H3035](#) [H2081](#) [H2066](#) [H4993](#) [H3273](#)

Of the sons of Nebo: Jeiel, Mattithiah, Zabad, Zebina, Iddo, and Joel, Benaiah.

נָשִׁים מֵהֶם וַיֵּשׁ נְכַרְיֹת נָשִׁים (נִשְׂאוּ) [נִשְׂאוּ] אֵלֶּה כָּל- 44
 women of-them and-there-were foreign women had-taken [had-taken] these all
[H0802](#) [H1992](#) [H3426](#) [H5237](#) [H0802](#) [H5375](#) [H5375](#) [H0428](#) [H3605](#)

פּ: בָּנִים: וַיִּשְׂמוּ 45
 — children and-they-had-children

All these had taken foreign wives; and some of them had wives by whom they had children.